



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche 8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft	4459	27/11/2024

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL’ART. 26 COMMA 1 LETT. B) LP N. 16/2015 (PER AFFIDAMENTI DIRETTI DI IMPORTO INFERIORE A 140.000 EURO) PER IL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA E ASSISTENZA DELLA BANCA DATI PATRIMONIALE, CON PASSAGGIO ALLA VERSIONE “BABYLONWEB”, SUI SOFTWARE „BABYLON” - „ISHTAR” - „SAMASH” PER IL TRIENNIO 2024 - 2026 ALLA SOCIETÀ GIES SRL DI SAN MARINO, CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 65.050,00.- (AL NETTO DI IVA) - CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES GEMÄSS ART. 26 ABSATZ 1 BUCHST. B) LG NR. 16/2015 (FÜR DIREKTVERGABEN MIT EINEM BETRAG UNTERHALB VON 140.000 EURO) FÜR DIE DIENSTLEISTUNG DER ORDENTLICHEN WARTUNG UND DER BETREUUNG DER DATENBANK FÜR DIE VERMÖGENSVERWALTUNG, MIT UMSTELLUNG AUF DIE VERSION “BABYLONWEB” FÜR DIE SOFTWARE “ “BABYLON” - “ ISHTAR” - “SAMASH” FÜR DEN DREIJAHRESZEITRAUM 2024 - 2026 AN DAS UNTERNEHMEN GIES GMBH AUS SAN MARINO MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 65.050,00.- (OHNE MEHRWERTSTEUER) - CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Visto il vigente "<i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i>", approvato con deliberazione del Consiglio</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „<i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i>“, die mit</p>

Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.; Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.; Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Si premette che il Comune di Bolzano ha acquistato dalla società Gies s.r.l., produttore del software, unica detentrica della proprietà intellettuale e autorizzata alla manutenzione e all'assistenza del Sistema, le licenze d'uso della Suite Babylon, per la durata di 99 anni, a partire dall'anno 2005.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeinde Bozen von der Firma Gies GmbH, Hersteller der Software, alleiniger Inhaber des intellektuellen Eigentums und berechtigt, das System zu warten und zu betreuen, Lizenzen für die Nutzung der Babylon Suite mit einer Laufzeit von 99 Jahren ab dem Jahr 2005 erworben hat.

La Ripartizione Patrimonio ed Attività Economiche si avvale dei seguenti 3 moduli nella propria gestione dell'attività contabile/amministrativa/tecnica del Determina n./Verfügung Nr.4459/2024

Die Abteilung Vermögen und Wirtschaft verwendet die folgenden 3 Module für ihre Buchhaltung/Verwaltung/Technik mit Bezug auf die Immobilienverwaltung im Eigentum der 8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attività Economiche 8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

patrimonio comunale. Con il passaggio alla versione web (in atto) tali applicativi subiranno peraltro un cambio di denominazione rispetto al passato:

1. BABYLON INVENTARIO BENI / CONTABILITA' ECONOMICA PATRIMONIALE (precedentemente denominato " Babylon")
2. BABYLON LOCAZIONI - CONCESSIONI (precedentemente denominato "Ishtar")
3. BABYLON PATRIMONIO UTENZE (precedentemente denominato Samash)

Nello specifico l'Ufficio Patrimonio, l'Ufficio Edilizia Abitativa, l'Ufficio Attività Economiche ed il Servizio Sport della Ripartizione 8, utilizzano gli applicativi "Babylon" - "Ishtar" - "Samash" per la gestione dell'inventario dei beni mobili e immobili, la gestione amministrativa e contabile dei relativi rapporti contrattuali, la redazione dello Stato Patrimoniale, la gestione tecnica e contabile di tutte le utenze comunali di acqua, gas naturale, energia elettrica, teleriscaldamento, rifiuti e teleraffrescamento;

Durante l'anno il software necessita della ordinaria manutenzione degli archivi e delle procedure informatiche di gestione patrimoniale, con previsione di interventi a giornata, al fine di garantire la corretta gestione dei dati e il buon andamento dell'attività istituzionale espletata dai diversi uffici.

L'attuale contesto nazionale e provinciale richiede un notevole impegno a livello informatico per l'allineamento a progettualità di carattere statale - provinciale, per l'adeguamento alle norme in materia di finanza pubblica a carattere europeo e all'evoluzione normativa in genere, per il perseguimento delle decisioni organizzative

Gemeinde. Mit dem Übergang zur Web-Version (in Arbeit) werden diese Anwendungen auch eine Namensänderung im Vergleich zu früher erfahren:

1. BABYLON INVENTAR DER GÜTER / WIRTSCHAFTSBUCHHALTUNG (früher " Babylon" genannt)
2. BABYLON VERMIETUNG - KONZESSIONEN (früher "Ishtar" genannt)
3. BABYLON VERMÖGEN LIEFERVERTRÄGE (früher Samash genannt)

Die Ämter für Vermögen, für Wohnbau, für Wirtschaft und Konzessionen und die Dienststelle für Sport der Abteilung 8 verwenden derzeit die Software "Babylon" - "Ishtar" - "Samash" für die Verwaltung des Inventars der beweglichen und unbeweglichen Güter, der Konzessions- bzw. Mietverträge, für die Erstellung der Vermögensrechnung und die Führung der Lieferverträge sowohl unter dem technischen, wie dem buchhalterischen Aspekt für das Trinkwasser, die elektrische Energie, das Erdgas, die Fernwärme und die Müllentsorgung.

Während des Jahres benötigen die Softwareprogramme eine laufende Instandhaltung der Archive und der informatischen Vorgänge für die Vermögensverwaltung, um eine korrekte Verwaltung der Datenbanken und der Verwaltungstätigkeit, die in den Zuständigkeitsbereich der einzelnen Strukturen fallen, zu gewährleisten.

Der aktuelle nationale und Landeskontext erfordert ein beträchtliches Engagement auf der IT-Ebene, um sich mit den staatlichen und Landesprojekten abzustimmen, sich an die europäischen Vorschriften für die öffentlichen Finanzen und an die Entwicklung der Rechtsvorschriften im Allgemeinen anzupassen, die organisatorischen Entscheidungen zu

che l'Amministrazione Comunale deve affrontare, anche nell'ambito di progetti PNRR ai quali essa ha aderito e non da ultimo in ambito di conservazione/protezione delle proprie banche dati.

Si ritiene inoltre opportuno porre in evidenza che è in corso nel biennio 2024 - 2025 la migrazione di tutti gli applicativi Babylon dalla versione client server alla versione web, come imposto dalla normativa nazionale e in forma totalmente gratuita da parte del fornitore.

Nell'ambito dell'assistenza ordinaria, si ritiene quindi necessario l'acquisto di 8 giornate per l'anno 2024, 43 giornate per l'anno 2025 e 43 giornate per l'anno 2026 per il servizio di assistenza all'utente, formazione e consulenza.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di 3 anni;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni

traffitte, denen sich die Gemeindeverwaltung stellen muss, auch im Rahmen der PNRR-Projekte, denen sie beigetreten ist, und nicht zuletzt im Bereich der Bewahrung/des Schutzes ihrer Datenbanken.

Es sollte auch darauf hingewiesen werden, dass die Migration aller Babylon-Anwendungen von der Client-Server-Version auf die Web-Version, wie von den nationalen Vorschriften vorgeschrieben, welche vom Anbieter völlig kostenlos zur Verfügung gestellt wird, für den Zweijahreszeitraum 2024 - 2025 im Gange ist.

Im Rahmen der ordentlichen Betreuung wird es auch als notwendig erachtet, 8 Tage für das Jahr 2024, 43 Tage für das Jahr 2025 und 43 Tage für das Jahr 2026 für Benutzerunterstützung, Schulung und Beratung anzukaufen.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Dienstleistung für die Dauer von 3 Jahre zu gewährleisten.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven

ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

- la stazione appaltante procede all'affidamento **attraverso mercato elettronico provinciale (MEPAB);**

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione, trattandosi di soluzione proprietaria.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;

Rilevato che non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

Preso atto che le prestazioni sono soggette ai criteri sociali ai sensi dell'art. 57, comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 95679/2024 del portale www.bandi-altoadige.it);

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 140.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nell'offerta economica per il servizio di manutenzione della Suite Babylon Prot. Nr. 325059 del 25.10.2024 e nella

Determina n./Verfügung Nr.4459/2024

Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

- wird die Vergabe **über den elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS)** vorgenommen;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass an einer Software gearbeitet wird, welche sich im Eigentum eines Unternehmens befindet.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen und folglich keine Sicherheitskosten bestehen;

Es wird festgehalten, dass keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen.

Die Leistungen unterliegen den sozialen Kriterien laut Art. 57 Absatz 1 des Gv.D. Nr. 36/2023.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 95679/2024 und des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 140.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im wirtschaftlichen Angebot für den Wartungsdienst der Suite Babylon Prot. Nr. 325059 vom 25.10.2024 und in dem vereinfachten

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso la Ripartizione 8.0.0 Patrimonio ed Attività Economiche, e nello schema di lettera d'incarico;

Dato atto che:

- è stato scelto l'operatore economico Gies srl in qualità del proprietario del Software e, per ragioni di privativa industriale, l'assistenza viene garantita solo dal produttore.
- il preventivo di spesa prot. N. 325059/2024 del 25/10/2024 della Società G.I.E.S. S.r.l. è pari ad € 65.050,00.- (+ IVA 22%) e sarà liquidato a Gies srl, mentre l'importo di € 14.311,00 (iva 22%) sarà liquidato all'Agenzia delle Entrate.
- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico in linea con gli esercizi precedenti;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Visto il parere del Servizio I.V.A. prot. 344469/2024 del 15.11.2024, in atti;

Determina n./Verfügung Nr.4459/2024

technischen Planungsbericht, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die in der Abteilung für Vermögen und Wirtschaft 8.0.0 hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angesichts der Tatsache dass:

- Es wurde der Wirtschaftsteilnehmer Gies G.m.b.H aus folgenden Gründen gewählt: die Software ist urheberrechtlich geschützt und die Unterstützung und Wartung wird aus Gründen des gewerblichen Rechtsschutzes nur durch den Hersteller gewährleistet.
- der Kostenvoranschlag Prot. Nr. 325059/2024 vom 25.10.2024 der Firma G.I.E.S. S.r.l. beläuft sich auf € 65.050,00 (+ MwSt. 22%) und wird an Gies srl gezahlt, während der Betrag von 14.311,00 € (MwSt. 22%) an die Agentur der Einnahmen gezahlt wird.
- wurde festgestellt, dass der von dem oben genannten Wirtschaftsbeteiligten in Rechnung gestellte Preis dem der Vorjahre entsprach.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Dienststelle für MwSt. der Abteilung für die

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

Verwaltung der Finanzmittel Prot. 344469/2024 vom 15.11.2024;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

La Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**Tutto ciò premesso
LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE**

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1) di affidare il servizio di manutenzione ordinaria e assistenza della banca dati patrimoniale, con passaggio alla versione "Babylonweb", sui software "INVENTARIO BENI - CONTABILITA' ECONOMICA PATRIMONIALE (Babylon) - " LOCAZIONI - CONCESSIONI" (Ishtar) - " PATRIMONIO UTENZE" (Samash) per il periodo 2024-2025-2026, per le motivazioni espresse in premessa, alla società GIES S.r.l., con sede in Gualdicciolo (RSM), Via Enrico Notaio 23 - partita iva SM 23302, per l'importo di euro 65.050,00.- (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 25/10/2024 n. prot. 325059/2024, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- 2) di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di operatore economico di

**Dies vorausgeschickt,
V E R F Ü G T**

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- 1) die Dienstleistung der ordentlichen Wartung und der Betreuung der Datenbank für die Vermögensverwaltung, mit Umstellung auf die Version "Babylonweb" für die Software "VERMÖGENSINVENTAR - WIRTSCHAFTLICHE VERMÖGENSRECHNUNG (Babylon) - "VERMIETUNG-KONZESSIONEN (Ishtar) - „ VERMÖGEN - LIEFERVERTRÄGE" (Samash) - für den Zeitraum 2024-2025-2026, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma GIES GmbH, mit Rechtssitz in Gualdicciolo (RSM), Enrico Notaio Straße Nr. 23- Mwstnr. SM 23302, für den Betrag von 65.050,00.- Euro ohne MwSt, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 25.10.2024 Prot. Nr. 325059/2024, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. zugewiesen wird;
- 2) Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um einen bewährten Wirtschaftsteilnehmer

comprovata solidità, che fornisce assistenza all'ente da diversi anni in qualità di proprietario del software. La prestazione in oggetto ha peraltro natura ordinaria e l'aumento di valore rispetto al passato è determinato dall'allungarsi del periodo di prestazione (contratto triennale anziché annuale);

handelt, der dem Unternehmen als Eigentümer der Software seit mehreren Jahren Unterstützung leistet. Bei der fraglichen Dienstleistung handelt es sich jedoch um eine gewöhnliche Dienstleistung, und der Wertzuwachs gegenüber der Vergangenheit ist auf die Verlängerung des Dienstleistungszeitraums zurückzuführen (Dreijahresvertrag statt Jahresvertrag);

- 3) di quantificare in euro 79.361,00.- (I.V.A. 22 % compresa) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza se del caso;
- 3) den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 79.361,00.- (22 % MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden;
- 4) di approvare la spesa derivante di Euro 79.361,00.- (I.V.A. 22 % compresa);
- 4) die daraus entstehende Ausgabe von 79.361,00.- Euro (22 % MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- 5) di imputare la spesa complessiva di Euro 79.361,00.- (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato nella misura di € 65.050,00.- a GIES Srl e l'iva 22% di € 14.311,- all'Agenzia delle Entrate;
- 5) die Gesamtausgabe von 79.361,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht, in Höhe von 65.050,00 € an die GIES GmbH und die 22%ige MwSt. in Höhe von 14.311,00 € an die Agentur der Einnahmen zu zahlen;
- 6) di dichiarare che il servizio sarà prestato nel periodo 2024-2026 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nel seguente modo:
- 6) zu erklären, dass die Dienstleistung im Zeitraum 2024-2026 erbracht wird und die Verpflichtung daher wie folgt fällig wird:
- € 10.797 nell'anno 2024 (iva compresa)
- 10.797 € im Jahr 2024 (MwSt.inbegriffen)
- € 34.282 nell'anno 2025 (iva compresa)
- 34.282 € im Jahr 2025 (MwSt.inbegriffen)
- € 34.282 nell'anno 2026 (iva compresa)
- 34.282 € im Jahr 2026 (MwSt.inbegriffen)
-
-
- 7) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;
- 7) gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- 8) di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso la Ripartizione 8, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà
- 8) den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Abteilung 8 hinterlegt ist und welcher

stipulato con la ditta affidataria;

- 9) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - 10) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
 - 10) di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - 11) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito
- integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - 9) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
 - 10) es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
 - 10) Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des/der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zu Lasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
 - 11) zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der

di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5620	01051.03.021900002	Servizi informatici e di telecomunicazioni	8.850,00
2024	U	5620	01051.03.021900002	Servizi informatici e di telecomunicazioni	1.947,00
2025	U	5620	01051.03.021900002	Servizi informatici e di telecomunicazioni	28.100,00
2025	U	5620	01051.03.021900002	Servizi informatici e di telecomunicazioni	6.182,00
2026	U	5620	01051.03.021900002	Servizi informatici e di telecomunicazioni	28.100,00
2026	U	5620	01051.03.021900002	Servizi informatici e di telecomunicazioni	6.182,00

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
 PICHLER ULRIKE / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

04c43ccb9f9ce88456e2df009f625bba0e44c83c202f39e640865352c04b7edde - 14264895 - det_testo_proposta_25-11-2024_10-46-35.doc
 55f58d1c300b9a5f49a1f99c90e40c7971cbfb99a0a77719c20e4daa413837d5 - 14264897 - det_Verbale_25-11-2024_10-48-51.doc